

Статья 1

Термины

1. Для целей настоящего Соглашения термины означают следующее:

- а) "Чикагская конвенция" - Конвенция о международной гражданской авиации, открытая для подписания в г. Чикаго 7 декабря 1944 г., а также Приложение к этой Конвенции и любая поправка к такому Приложению, принятая согласно статье 90 Конвенции, в той степени, в которой такое Приложение и поправка к нему применимы к Договаривающимся Сторонам, и любая поправка к Конвенции, принятая согласно статье 94 Конвенции и вступившая в силу для Российской Федерации и Республики Таджикистан;
- б) "авиационные власти" - в отношении Российской Федерации - Федеральная авиационная служба России или любое лицо либо организация, уполномоченные осуществлять функции, выполняемые в настоящее время этим ведомством, и в отношении Республики Таджикистан - Государственная авиакомпания Республики Таджикистан "Тоҷикистон" при Совете Министров Республики Таджикистан или любое лицо либо организация, уполномоченные осуществлять функции, выполняемые в настоящее время этой организацией;
- в) "назначенное авиапредприятие" - авиапредприятие, которое назначено и уполномочено в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения;
- г) "территория" - земная поверхность, территориальные и внутренние воды и воздушное пространство над ними, находящиеся под суверенитетом соответствующего государства;
- д) "воздушное сообщение", "международное воздушное сообщение", "авиапредприятие" и "остановка с некоммерческими целями" - значение этих терминов указано в статье 96 Чикагской конвенции;
- е) "Соглашение" - настоящее Соглашение, Приложение к нему и поправки;
- ж) "тариф" - ставки, устанавливаемые за перевозку пассажиров, багажа и груза, а также условия, на которых эти ставки применяются, включая ставки и условия предоставления агентских и других вспомогательных услуг, исключая оплату и условия перевозки почты.

2. Приложение к настоящему Соглашению составляет его неотъемлемую часть.